

# 灣區設計師跨城市合作成果巡展

## 文化是設計的養分 擅用亞洲文化元素

粵港澳大灣區發展造就了各種機遇，為大灣區的城市帶來更多商機，當中對創意文化產業發展的影響更為深遠。香港設計總會早前於中環元創方舉辦了「創意策動2019 意想四城裡外」展覽，展出了香港、珠海、深圳以及澳門設計師的作品合作案例，香港為是次巡迴展覽的首站，展覽中兩個品牌的设计師進行分享，讓業界人士能夠加強溝通和交換意念，更有設計師在台上分享到把設計加入亞洲文化的概念過程。



■ Cynthia 表示香港設計師在處理文化融合上佔優勢。



■ 楊松耀(左)和蘇素創辦了品牌1983ASIA。

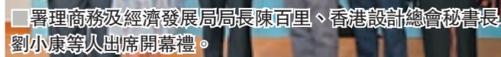
香港為是次展覽的首站，展覽展出逾三十個單位的设计作品和項目。香港設計總會秘書長劉小康於開幕禮上致辭時表示：「我們希望透過是次展覽作回顧與前瞻，期望兩地市民、企業和專才能互相理解和加強合作，共同為大灣區的未來發展建構創新文化和產業而盡力。」香港站的展品呈現了四個城市的高度創意，其中品牌1983ASIA和Cynthia & Xiao為是次展覽的焦點案例，其品牌設計師亦即場分享了對設計概念的看法以及在香港成立品牌的優勢。

「我們在那裡發現很多東西看上去有種既熟悉又陌生的感覺，同一樣東西在亞洲不同的地方有着共同的概念，但因為每個國家都有不同的民族文化，所以就有一些文化的轉變，其實這就是亞洲的特點。」

■ 展覽展示四個城市的设计師作品和項目。



■ 1983ASIA曾與其他品牌合作設計椅套。



■ 署理商務及經濟發展局局長陳百里、香港設計總會秘書長劉小康等人出席開幕禮。

### 亞洲文化深底蘊值得運用

來自天津的蘇素與來自馬來西亞的楊松耀於2012年在深圳創辦1983ASIA，團隊在商業設計上加入不少文化的元素，以文化為基礎創作出不少具亞洲文化特色的吉祥物和包裝設計。團隊經常從傳統布料、民間建築、中國水墨繪畫和書法等尋找設計靈感。

第一次來港作分享的蘇素和楊松耀表示，設計的概念大多都是來自於西方國家，甚至這些概念卻引發了他們大膽地作出假設，「假如說當時設計的概念不是在西方國家提出，而是在中國，它會不會把今天我們去審判設計的標準變得完全不一樣呢？」這個假設令他們反思，亦改變了他們之後的設計風格，「以文化的角度入手做設計，因為我們覺得文化其實就是設計的養分，要了解文化，可以先從自己成長的地方挖掘。」楊松耀說。

世界上有四大文明，有三大文明也是在亞洲誕生，這也促成了二人踏上研究亞洲文化之路，「當中一些世界性的宗教，例如基督教、佛教、伊斯蘭教等都是在亞洲誕生，這些很悠久的歷史已經成為寶藏，讓我們非常喜歡，也讓我們想去研究。」曾有一段時間，二人特別迷戀印度教，在一次的泰國旅行中，卻發現了亞洲文化的特點，楊說：

### 以混搭表達多元文化

二人研究了亞洲美術七年，在研究期間，他們不斷摸索如何表達多元文化，後來他們發現了一種很好的表達方式——「混搭」(Mix & Match)，「混搭在古裝上用得比較多，我們也希望把混搭、多元文化的概念應用在平面設計或品牌設計上。」楊又解釋到混搭的意思，「混搭就是我們可以將不同時空、國家和文化的東西通過設計的方法融合在一起。」

成長環境深深影響着設計作品的元素概念，從小看香港電影長大的二人直言，對「龍鳳」特別印象深刻，「我們研究了成長環境對我們的設計有什麼影響，當中發現了我們的設計中很多時候出現龍鳳的元素。」在其作品中，龍鳳確是很常見，他們也分享到在生活中曾看過一條「特別的龍」，「那是一條發光色的龍，那裡的人特別喜歡發光色，所以他們就會把龍加上光片甚至



■ Cynthia & Xiao「海洋風格膠囊系列」作品。



■ 1983ASIA在替水果零售品牌設計時加入亞洲文化元素。

LED燈，形成發光色的龍。」蘇素說。發光色的龍也令他們反思到原來傳統的東西也可以很融入生活，「色彩也可能是一種途徑，讓傳統的東西更容易融入在生活中。」蘇素說。

把文化研究轉化在商業設計項目上，是團隊近年來的嘗試，但二人也坦言當中遇到不少困難，「在設計上會花得比較多的時間，但最大難度是客戶往往不會給予太多的時間讓我們去設計，例如我們要做品牌設計，可能要花三個月時間，當中有一個月時間其實不是做設計，而是做文化研究的工作，所以我們要多和客戶溝通，他們最後也會接受設計，也會明白原來好的設計是需要時間的。」

### 京港設計師合作能互補

香港品牌 Cynthia & Xiao 於2014年由麥芷筠(Cynthia)和肖瀟創立，其品牌以創作針織時裝為主，兩位設計師都擁有美術和

平面设计的背景，所以針織品就很自然地變成了她們的畫布。在是次展覽中展出的「海洋風格膠囊系列」，靈感來自神秘的深海生物，風格鮮明而生動，五彩斑斕顏色

搭配羊毛質剪裁，帶給人大膽創新的感覺。Cynthia和Xiao均是讀設計出身，但二人卻有不同的成長背景，居住在香港和北京兩個不同的城市，Cynthia在台上分享時表示，兩個城市的人合作可互補不足，「我們兩個雖然都是讀設計的，但我們懂得的東西又很不一樣，加上我們的背景也很不一樣，我是在香港長大，而肖瀟是在北京，所以她對內地生產的市場和銷售會比我更熟悉，但在外地如歐洲等地則會較多由我負責，除了設計上的工作，其他的工序我們也會做好分工，各人負責自己熟悉的部分。」

要在香港建立品牌，並不是容易的事，但香港仍然有經營品牌的優勢，「香港有很多機構和政府支持設計師，例如小品牌往往難以支付這高昂租金，有些機構和政府就會把場地低於市價租給設計師們。政府也有給予各種資助給我們去作行業的發展，加上香港近內地，這也是優勢去把生產工廠搬到內地工廠，兩地交流也方便。」Cynthia又提到香港設計師在處理文化融合上確佔優勢，「香港的設計師容易把各種文化融合在一起，可能是有很多設計師在外國讀書，回流到香港時就會比別人有更大的世界觀。在香港也有很多具香港文化的東西，把其世界觀和香港文化融合在一起時，就會產生更多特別的設計意念。」

## 走東走西 余綺平

# 俄國的勞斯萊斯

俄羅斯總統普京今年五月前往芬蘭首都赫爾辛基出席美俄兩國峰會時，帶了一輛國產總統座駕同行。該車設計獨特，豪氣萬千，出盡風頭，頓時將美國總統特朗普的專車——同樣氣勢凌人、別號「野獸」的座駕壓了下去。

普京的豪華房車，經過五年時間研製，上月底推出了平民版，銷售市場以中國為主，價格約一百九十四萬元人民幣。

俄國自蘇聯解體後，汽車工業蕭條，沒能力造出讓領導人乘坐的國產豪華房車，他們只好乘坐德國製的平治汽車。二十多年來俄國人一直耿耿於懷，意難平。西方國家後來以俄國軍事干預烏克蘭為由，對俄採取經濟制裁，更加促使俄國決心自力更生，研製國產總統座駕。

普京帶去峰會的國產車取名為Aurus(合併兩英文字，意譯「金色的俄國」)，由俄國歷史最悠久的汽車公司吉斯(ZIS)車廠製造。據英國汽車網頁報道，許多國際車廠曾經嘗試仿造英國的名車，如勞斯萊斯和賓利，但失敗告終，俄產Aurus似乎做到了。今後，真正能夠挑戰上述兩名車市場的，應屬Aurus。

俄國的勞斯萊斯Aurus今番的確為國爭光。揭開俄羅斯近代史，一九二一年

列寧掌權時，他乘坐的是英製勞斯萊斯「銀魅」(Silver Ghost)。斯大林早期也用此同款車，後來下令吉斯車廠仿效美國的別克(Buick)車，終於在一九三六年成功研製了國產吉爾(ZIL)豪華房車。

繼斯大林之後的赫魯曉夫、勃列日涅夫、安德羅波夫、契爾年科和戈爾巴喬夫等，都是乘坐吉爾。葉利欽早期也坐吉爾，但到了一九九三年，吉爾陳舊落後，但國力衰退，無法續產總統座駕，葉利欽只好選坐一輛防彈的德國平治。自此，普京和梅德韋傑夫也坐平治，直到Aurus去年面世。

普京是車迷，他的第一輛車是讀大學三年級時，母親中了彩票，獎品是一輛烏克蘭製的小房車，普京一直珍愛它。二零零五年美國總統小布什訪問俄國，普京曾邀他上家作客，更說服小布什駕駛他那一輛老爺車在園子裡兜圈。此事有圖為證。

作為一名車迷，普京又怎會甘心坐別國製的平治？二零一三年普京下令俄國國家汽車工業研究(NAMI)和俄國汽車企業 Sollers，研發生產總統座駕。



■ 普京的防彈座駕。 網上圖片

去年在莫斯科紅場的總統就職典禮上，Aurus載着普京首次登場。它外形霸氣，前面像勞斯萊斯，後面像平治，它有兩吋厚的防彈玻璃，車身可防火箭和地雷，也防雷達追蹤，它的車胎用實心全橡膠製，鏢鋼線，以防爆胎，它像潛水艇，可以長時間伏於水底，它身長二十三英尺，比起特朗普的「野獸」稍長。

赫爾辛基的峰會上，普京的座駕首次出國領風騷，將「野獸」壓了下去。

Aurus平民版上月出街，它當然不會防彈及潛水。民用Aurus是俄國與德國的保時捷和博世(Bosch)共同研發，限量出售，計劃每年生產一百五十輛。銷售對象除中國外，還有北非、中東和歐洲。計劃明年在中國開設銷售店。

## 香港作聯慶祝國慶70周年 鄧宛霞：文學賦予崑曲豐厚內涵

香港作家聯會日前舉辦慶祝中華人民共和國70周年國慶聯歡活動，邀請著名京崑表演藝術家鄧宛霞進行「崑曲與文學」演講，有近百位作家參與活動，香港中聯辦宣文部副部長王凱波、中新社香港分社總編輯王丹鷹、香港作聯會長潘耀明、監事長張國良、副會長周蜜蜜、副會長羅光萍、副監事黃維傑等出席。

作聯會長潘耀明表示，中華人民共和國走過了不平凡的70年，今年慶祝活動有特別的意義，中華文化是祖先留給我們的寶貴財富，華人也一直懷強國夢；祖國的強大，對海外華人來說歡欣鼓舞，相信中華文化會繼續生生不息，薪火相傳。

香港的京崑表演藝術家鄧宛霞於席間進行了題為「崑曲與文學」的演講，她精簡談到崑曲的演變歷史，崑曲之所以被視作「戲曲之母」、「百戲之師」，得益於湯顯祖、孔尚任等編劇家、戲劇家、文學家的創作，他們賦予



■ 京崑表演藝術家鄧宛霞分享崑曲趣事。

了崑曲非常高的起點，擁有豐厚的文化底蘊及藝術內涵令崑曲在過去深受朝廷重視。鄧宛霞並分享作為演員和編劇在劇本上的磨合故事。因為一些劇本對白要配合唱腔，字句需有些改動加減，鄧宛霞還在現場示範演唱《牡丹亭》中〈遊園驚夢〉選段，贏得在場觀眾的熱烈掌聲。

文：香港文匯報記者 寧寧 圖：香港中通社



■ 出席香港作家聯會舉行慶祝建國70周年暨中秋節聯歡晚宴的嘉賓大合照。